

عَلَّ شَ مَسِينِي عَنْبِ يُولِ بَ مَسِينِي نِدِ يِكتَابِي شَ قِ رَ

يِكتَابِي كِي عَلَّ مَسِينِي نِدِ تِمِ عِسَرِيلَ حَمَ بَ عَنْبِ يُولِ سَابِي رَ عَ
نَشَ عِسَرِيلَكِي شَ يِنْبِي بَرَعَ نِي عَلَّ شَ حَشَنَكَتَ حَاشِ دَشِ عَ مَهِ
حَشَنَكَتَ مِسَالِشِ سُورِفلِ مَفَاشِي نَنَ، كِنْ عَ قِنْدِشِ كَامَ شُفَبِ نَنَ
عَلَّتَلَ نَشَنَ نَدَشِ عِسَرِيلَ بَشِ رَ كَيْتِ تُ شَ بِرَنَ كَنَ، عِسَرِيلَ نَشَ لُ
كَامَ كِي، عَلَّ قَعَ مَسِينِعَ بَ نَ قَنَشِعَ شَ يِنْبِي نَنَ مَهِ.

كِنْ عَلَّتَلَ تُ مُتِنَعَ شَ حَمَ شُنَكَدِ تُنِعَ شَ يِنْبِي شَ قِ رَ عَ مَنَ
نَشَ لَأِيدِ تُنَفَ عَ بَعَ قَمَعَ مَلِدِ، عَ نَ رَبَعَ شَشِلِي سَنِينِشِي نَنَ سَابِي رَ
عَ نَشَنَ نَفَرَمَ مِيشِ مُولِ بِرَنَ مَنَشَنَ وَمَ بِرَقِعَ قَفَشَ رَ كِسِي نَنَ كِ عَلَّ
نَ وَمَ نَشَنَ قِيَعَ شَ حَمَ مَهِ.

نَ مَسِينِي دَنَفِ شَنِبِ، عَلَّ وَيَنِي مُولِ فَبَتَ نَ مَسِينِ دُخَ سِيِّ بَ نَشِي نُ
بَرَ عِسَرِيلَ تُورَعَ حَاشِ رَ عَ نَشَنَعَ قَمَعَ مَكِيتِدِعَ شَ يِنْبِي شَ قِ رَ عَ
قَ حَشَنَكَتَ شَرَشِي سَتَدِ.

يِ مَسِينِي سَشِي قِنْدِمَ نِدِ هَفِفَ نَنَ نَ عِبَدَمَ بِرَنَ بَ، عَلَّتَلَ بَرَعَ شَ

سَرِي رَفِيْ دُخْ مَعَ شَمِخْمِي سَابِي رَ، شَمِشِ تَدِ بِرِدِ عَلَ وَشْتِي قْشِ
رَ، نَقِيدِمَ قِ شْرِشِي نَنَعَ بَ، كُنْ شَعِ فِيلِمَ عَلَ مَعَ مُتَدِمَعَ
كَدِ، عَعِ شَيْنِبِ شَقَرِ، نَكِسِ قِندِشِ كَابِنِي بِلِلِ نَنَ عَلَ لَشَنِ نَبِمَ
مِشِي بَلَشِي بِجَهَ وَمَكِرِقِ عَلَ رَ، عَلَ شَوْنِ مَلِنَ نَكِسِ سَقِ! عَمِنَ.

عَلَ شَمِسِي عَنْبِ بِولِ بَ

عِسَرِيلَ شَبِشِ شَكِرِ

^١ مَسِي نَيِّ يِ كِ عَلَلَ لَشَنِ مَسِنِ شُولِ شِ دِبِولِ بَ،
^٢ قِويِّ، ويِ قِ رَمِّ،
بِشكِيِّ، ووتُلِيِّ مَتِّ.

يِ قِ مُولِ بَرَبِ نُو شَ وَشِتِّ،
شِ نَمُ وَبِنِي شَ وَشِتِّ؟

^٣ ويِ يِ مَشِرَنِ وَشِ دِيِّ بَ،
وَشِ دِيِّ قَنِ شَعِ يِ مَشِرَنِ عِ فِ دِيِّ بَ،
عِ فِ دِيِّ قَنِ شَعِ يِ مَشِرَنِ عِ فِ دِيِّ بَ عِ قَمِ لَشِي بِرِدِ.
^٤ كُلِيِّ لَشَنِ لُ، كَتِيِّ شُنْشِريِّ بَرَنِ دُنِ،
كَتِيِّ شُنْشِريِّ لَشَنِ لُ، كَتِيِّ شُنْفِيِّ بَرَنِ دُنِ.

١:٥ بُول عَنْبِ

iii

١:١٠ بُول عَنْبِ

كَتِي شُنْفِي لَشَنْ لُ، كَتِي مُولِ فَبِي قَنْ بَرَنَ دَنْ.

٥ وَ تَنْ سِيسِلِي، وَ شُنْ، وَ شَ وَ

بِيرِ منِي، وَ شَ وَ شِي عِتِ

بَرَمَ وَ مَ قَمَ وَنِ نِينَ سِنْ سِنْ.

٦ هَنَ سَنْبَمَ نَدَ لَشَنَ شَ مِشِ كُنْتِ مُ كَلْنَ،

نَ بَرَدِنَ آمَ بِشِ رَ

عَ حِنِي لُشِ نَ عَلْ يَتِ حِنِي،

عَ بَفَنِي لُشِ نَ عَلْ يَتِ فِنَ بَفَنِي.

٧ عَ بَرَآ مَ وَنِ شِي كَنَ،

عَ آمَ شَرِيلِي عِبلَنَ.

عَ بَرَعَ كَلِ بَ هَنَعَ سَلَيِ بَرَقِيشَ قَينَ.

٨ وَ شَ وَ عَلْ سُفَبَتِي لَشَنَ شَ شَمَ بَرَقَشَ.

٩ عَلَّلَ شَ سَرَشِدِي سُنْنَشِ،

بَرَمَ هَدِي دَسِي مُ نَ عَلَّلَ شَ بَنْشِ كُي سِنْ.

١٠ شِي يَرَ كَنَ، بِشِ قَنَ نَ سُنْنِي كُي،

بَرَمَ دَسِي شُنَ بَرَكَنَ، وَنِ نُنْ تُرِمَ نَ.

پُلْ عَنْبَرٌ ۖ ۱:۱۱

iv

پُلْ عَنْبَرٌ ۖ ۱:۱۶

شَ سِيٰ وَمَ نَ، وَنِ سَنْسِ سِيٰ سُنْنَمَ نَ، ۱۱

بَرْمَ لَشَنَ بِرِنْ بُقِيشِ شِيٰ مَ، نَ بِرِنْ بَرَ كَسَرَ.

وَنِ يَلِي بَرَ شَرَ، شَرِيلِي بَرَ لَشِينَ، ۱۲

وَنِ يَلِي، تُفِ يَلِي، مَنْفِي يَلِي، نِي بِرِنْ بَرَ شَرَ.

مِشِيٰ شَ حَلَشِيٰ بَرَ حَنَ،

نَ كِي عَ لَمَ وَتَنَ سَرَشِدِيٰ، ۱۳

وَشَ سُنْنِي دُفِ رَفِ وَمَ،

وَتَنَ نَشِيٰ سَرَشَ فَمَ سَرَشِدِ قَرَ، وَشَ وَ.

وَشَ كِي رَدَنِفِ نِمَسَ كِي، وَتَنَ نَشِيٰ وَلَمَآ مَرِفِ عَلَ بَ،

بَرْمَ هَدِيَ دُنِسَ بَرَ حَنَ عَلَ شَ بَنْشِ كِي.

وَشَ سُنِي سِشَ، وَشَ سَلِ رَبَ، ۱۴

وَشَ قَرِيٰ نُ حَمَ مَلَنَ وَمَرِفِ عَلَّلَ شَ بَنْشِ كِي،

وَقَعَ مَشِنِدَ وَجَنِ بِرِنَ نَ.

عَلَّلَ شَ لَشِيٰ شَرِشِيٰ بَرَ مَكَرَ، ۱۵

عَ قَمَ نَ كَنِرِ بَلِيلِ تِدَ عَلَ سَبَبَ شِلِ رَ.

وَمَعَ لَشِ وَنَ مَ دُنِسَ بَرَ حَنَ، ۱۶

پُولْ عَنْبَرْ 1:17

v

پُولْ عَنْبَرْ 2:2

سَيْوَنْ حَلَشِنِي مُ نَ عَلَ شَ بَنْشِي يِرْ سَنْ؟

سَنْسِ شَرِيٍّ بَرْ شَرْ بَنْدِ بَنْ مَ.

سَنْسِ شَرِيٍّ رَفَنْدِي بَرْ بَرِ، دَنْسِ بَرْ حَنْ.

شُرُسِيٍّ وَمَ دَنْسِ قِيَرَ.

يَشِيٌّ تُورَم بِرِم حُوف مُ نَ.

عَلْتَلَ، آعَ تَنَ نَنْ مَشِنْدَمَ،

بَرِمَ تَ بَرَّ قِيلِي نُنْ بُرُونِي فَنَ.

هَلِ بُرُونِي سَيِّي يَشِعَرَ،

بَرِم شُرِيٍّ بَرْ شَرِيٍّ، تَ بَرَّ قِيلِي فَنَ.

2

مَرِيفِ شَ لُشِي بَرَّ مَكْرَ

وَ سَرِيٍّ قِ آمَ فِي سِنْنِشِ سِينِ قِرَ!

بُشَكِي بِرِنْ شَ سَرَنْ فَاشِي رَ،

بَرِمَ عَلْتَلَ شَ لُشِي نَ قَقِ، عَ بَرَّ مَكْرَ.

دِمْ نُ كُي عَقُورَ لُشِي نَعَرَ،

عَ لُشِي نَ عَلَ كُندِنْ نُشِي عَقُورَ لَشَنَ دِنْمَ فِي رَ،

عَلَ سُلِشَ نَعِيلَيِي بِنْسِمَ كِ لَشَّ.

حَمَ سَنْبَم بَلِيلِ قَمَ نَ،

نَّشَّ مَنِيْ مَ لَشَّ تَمِيْ دَنَفِشِ،
عَ مَنِ مَ تَمِيْ لَشَنَ سَ قَمِ.

³ تَ سَشِ عِ يَ رَ، تَ سَشِ عِ شَنِبِ رَ.

بُشِ لَشَنَ نَ عِ يَ رَ، عَ تَقَنَ عَلَ سَنِسِ يِرِ عَلَ لَشَنَ دَاشِ عَدَمِ بَ،
كُنْ عِ نَ دَنَفِ، نَ بُشِ قَ قِنَدِ فِيْنِبِرِنِيْ مَفَاشِشِ يِرِ رَ.
عَ عَ بِرِنَ كَنَ!

⁴ عَ لُشِ عَلَ سِيْ فَلِيْ، سُورِيِّ دَشِشِ شِيِّ قَرِ.

⁵ عَ تَفَمَ نَ عَلَ سُورِ رَفِيِّ شِيِّ فَرَمَ فِيِّ تَفِ.

عَ شِيِّ مَنِيَّ تَ وُنْدِيِّ شِيِّ رَلَشَنَ سَشِ فَمَ.

عَ شِيِّ سُورِ فَلِ سَبِمَ رَلَشَنَ لَشِ فِرِكِ مَ.

⁶ مِيشِيِّ نَ عِ تَ، فَاشِيِّ لَمَ نَ عِ سُشِ رَ، عَ يَتَفِيِّ بِرِنَ عَقَوْرَ.

عَ عِ فِمَ نَ عَلَ حَلَّيِّ،

عَ تِمَ تَاَتَّ مَ عَلَ كَوَفِيِّ.

كَنَكَنَ سِفَ عَ شَ كَرَرَ، عَ مُ عَ بَمَ كَرَمَ قَوِ.

⁸ عَ مُ دِنَمَ عَ بُورَرَ،

كَنَكَنَ بِرَشِ عَ شَ كَرَنَ قَشَرَ.

هَلِ عَ فِرَقِيَّ تِ عِ يَ رَ، عَ سَمَ نَ نِيِّ رَعَ شَ سَقَ مُ كَنَ.

⁹ عَ دِنَمَ نَ تَارَ، عَ عِ فِمَ نَ تَتَ قَرِ.

2:10 پُلْ عَنْبَرْ

vii

2:13 پُلْ عَنْبَرْ

عَتِمَّ نَبَشِّي قَرِ، عَسْ وُنْدِرِي رَعَلْ مُحْتِي.

10 بُشِ سَرْنَمَّ نَعْ يَرَ، كُورِعَ عَمَشَ.

سُفِّ نُكِّ عَقْوَرَمَّ نَ، تُبِّي مُيَبَّ سَنَنَ.

11 عَلَّلَ عَشِّي رَمِيمَّ نَعَ شَفَرِسِي يَرَ.

عَوِي، عَشِ يَامِي سُشَ سَنَبَ رَ.

عَلَّلَ شَلْيِ شُنَفِ مَفَاشُ.

نَدِّ نَمَّ نَلْيِ رَشَنَدِ؟

12 عَلَّلَ شَمَسِي نَيَّ،

وَشَ وَيَّتَ رَفِيلَنَ آمَ يَكْسِ.

وَشَ نَرَبَ وَحَنَفِ قِيشَ رَ،

سَخِ رَ، وَرَ، نُنَ مَيَنَدِ رَ!

13 وَلَشَ وَشَ دُفِ عِبَوْ سُنَنِي كِيَ،

وَشَ وَبَحَ نَمَسَرَ.

وَشَ وَيَّتَ رَفِيلَنَ وَمَرِيفِ عَلَّلَ مَ،

بِرَمَعَ هِنَمَّ نَوَرَ، عَكِينَ وَمَ،

عَمَ شَمَّ مَقِرَنَ، عَشَمِشِ شَنِي فَبَ،

عَفِيلَمَعَ شَفَلِي قَشَ رَ.

بُولْ عَنْبِ
2:14

viii

بُولْ عَنْبِ
2:19

14 نِدَعَ كُلُّ شَعَمْ عَشَ نَتَ مَسَرَمَ،

شَعَمْ دِحْمَ، عَقِقَيْ رَبَ وَبَ؟

نَتَّيْ وَقَمَ نَدُنِسِ نُنِ مِنْسِ هَدِيَ رَوْمَرِفِ عَلَلَ بَ.

15 وَشَ سَرَيِ قِسِينَ!

وَشَ سُنِي سِشَ، وَسَلِ شُنْفِ رَبَ.

16 وَشَ حَمَ مَلَنَ سَنِيَنِيْ كِيْ.

وَشَ قَرِيِيْ، دِمِيْ، نُنِ دِيرِيِيْ شِلِ.

شَمَ لَشَنَ بَرِفِنَ دِشَ، عَتَنَ نُنِ عَشَ فِنَ شَلُ نَمَلَنِيْ كِيْ.

17 سَرَشَدِيِيْ، وَتَنَ لَشِيِيْ وَلَمَ عَلَلَ بَ.

وَشَ وَمَوَلَ بَ سَرَشِيدَ نُنِ هَرِمِيشِيَ تَفِ،

عَقَقِ رَ، عَلَلَ، عَشَعَشَ حَمَ رَتَفَ.

عَنَشَعَ لَكَ تَسْعِيَ رِيَافِ،

عَشَقِنِدِ مَيِلِ سِرَحَنِيِيْ بَ،

مِشِيَ قَعَ قَلَ، عَمَرِفِ عَلَنَ مِنِدِنِ؟»

18 عَلَلَ وَمَعَشَ حَمَ شَلُعَ يِرَ،

عَكِنِكِمَعَمِ.

19 عَلَلَ بَرَعَشَ حَمَ يَاِبِ،

عَبَرَعَمِسِنَعَشَ حَمَ بَ،

«آ دُنسٍ، وَنِ، نُ تُرِقَمَ نَ وَمَ هَنَ وَسَ،
آ مُ لُمَسِي شَ وَرَيافِ سْنَ.

20 آ وَيُشِي مَكِيمَ نَ وَرَ، نَشِي كِلَمَ كُولَ مَ،
أَعَ رَدِنْ فِينَفِيرِنْ يِرْ دَنَنَشَ كَنَشِ،
عَ شَ فِيرِسِي لَشِي تِمَ يِرَ، آ نِي مَدَلَمَ سُفِيدَ بَا نَ شُورَ،
نَشِي تِمَ شَنَبِ، آ نِي تَنَ مَدَلَمَ سَفَفِرَدَ بَا نَ شُورَ،
عَ بَرِ شِرِ مِنِ، عَ دِنِ يِرِ بِرِنَ نَ».

علَّلَ بَرَ كَابِنَكِي رَبَ!

21 عِسَرَيلَ بِشِ، هَلِ عَ مُ فَاشِ!
عَ شَ حَلَشِنْ، عَ شَ لُ سِيوَكِيُ،
بَرِمَ عَلَّلَ قِ شُنَفِي رَبَمَ.

22 بَرِنِي سِيِّ، هَلِ وَمَ فَاشِ،

بَرِمَ حُوَفِ منَ فِيلِنَ نَ قِيلَ مَ،
سَنَسِ بِلِي منَ بِفِمَ نَ،
شَرِ بِلِي نَ وَنِ بِلِي قَنَ دَشِي رَمِنَ نَ.

23 وَتَنَ سِينَ حَمَ، وَشَ سِيوَ،
وَشَ حَلَشِنَ وَرَمِفِ عَلَّلَ شِلِ رَ،

بُولْ عَنْبِ 2:24

x

بُولْ عَنْبِ 2:27

بِرْمَعَ تَنْ قَيِّ رَقَمَ نَ وَبَ،
 عَ تَنْ فِفِبِ رَفِمَ نَ وَبَعَ وَشَتِ مَ،
 عَلْعَ نُعَ رَبَمَ كِ لَشَعَ سِنْفِ.
 لَنِي رَقَمَ نَ سَنْسِ شِرَرَ²⁴
 قَقِي رَقَمَ نَ وَنِنِنِنْ تُرِرَ.

آ وَشَ دَشِيْ حَشِيْ قِمَ نَ،
 آ مَ فِرْسِيْ سَنْبِيْ لَشَنَ كَنَ،
 آ مَ فِرْسِيْ لَشِيْ لَشِنِ كُلِي، كَتِي، نُنْ كَتِيْ مَنِيِّ مَ،
 آ لَشِيْ رَسَنَبَ وَشِلِيْ مَ،
 وَقَمَ نَ وَدَفَدَ هَنَ وَلَفَ²⁶.
 وَآ مَشَمَ نَ، آ تَنَ وَمَرِفِ عَلَ،
 لَشَنَ بَرَ كَابِنَكِيْ رَبَ وَبَ،
 آ مَ حَمَ مَ رِيمَ سَنَ.
 نَ كِيْ وَعَ كَلْمَ نَعَ آ نَ عِسِرَلَ قْشَ رَ²⁷
 عَ آ تَنَ نَ نَ وَمَرِفِ عَلَلَ رَ،
 عَ عَلَ فَبَتَ مُنَ،
 آ مَ حَمَ مَ رِيمَ سَنَ.

عَلَّلَ شَشِيلَ رَفِيقٍ دُخْمَ

^١ نَ دَنْفِ شَنْبِ، آنَ آشَشِيلَ رَفِومَ نَ مِشِيرِنَ مَ.

وَشَ دِشِيِ نُونَ دِفِينَ تَحْمِنْجَ رَبِّمَ نَ،

وَشَ قَرِيِ شِي سَمَّنَ،

لَا مَتْنِي فِرمَ نَ وَشَ قَنْكِي مَ.

^٢ آنَ آشَشِيلَ رَفِومَ نَ كَنِي شِي نُونَ كَنِي فِينِي مَ.

^٣ آ تَنْشِمِي رَمِيمَ نَ كَورِنُ بْشِ مَ،

شِي قِدِمَ وُلِ، تَ، نُونَ تُورِرَ.

^٤ سَفِ دِمَمَ نَ، كَكَ مَسَرَمَ نَعَ قِدِ وُلِ رَ،

بِينُ مَرِيفَ شَ لَشِي شُنْقِبَ مَفَاشِشِ شَعَلِ.

^٥ نَ كِي، لَشَنَ يُونَ عَلَّلَ شِيلَ، نَ كَنِي كِسَمَ نَ.

مِشِي كِسْشِي لُمَنَ سِينَ نُونَ دَرِسَلُمُ،

عَلَّلَ عَلَّلَ عَ مِسِنْشِ كِي لَشَ.

عَلَّلَ كِسِ رَفِيشِ لَشِي مَ، يِي لُمَنَ كِسِ مِشِي دَنْشِي يِي مَ.

١ نَّ تَمِّي، آنَ يُدَنْ دَرِسَلْدُ رَفِيلَنْ عَ شْنِي،

٢ آ سِيرِنْ مَلَمْ نَ يَهْسَقَتْ فُلْنَبَ كِي.

مَنْ آ عَ مَكِيتَمْ نَ آ مَ حَمَ عِسَرَيْلَ شَ قِ رَ
شِي قِدِيشِ آ لَكَ تَنْفَمِي رَ.

دُخْ سِ لَشِي رَيْسِنْ يَ حَمْيِ مَ،

عَ آ مَ بِشِ عِتْشَنْ عَ بُورِ مَ،

عَ آ مَ حَمَ رَبَ عَ سَفَ رَ،

عَ شَمَ دِمِي مَتِ لَفْيَحَ سَرِ رَ،

عَ فِنَ دِمِي مَتِ بِيرِ سَرِ رَ عَلَكَ عَ شَ سِيسِ.

٤ «وَنَ تِرِكِي، سِدِنَكِي، نُونْ قَلِيسْتَكِي، وَوَمْ مُنْسِ شَنَ مَآبَ؟ وَوَمْ وَ

فَبَ نَ حْشِقَ آ مَ؟ شَ نَ نَ عَ رَ، آ وَ سَرِقَمَ نَ وَ شَ وَلِ رَمَقْرَنْ مَقْرَنْ.

٥ وَبَرَ آ مَ شِيمَ نُونْ آ مَ فَبِتِ تَفَ آ مَ هَرْمَبَنْشِ كِي، وَقَعَ رَسَ وَشَ كِي

بَنْشِيِ كِي. ٦ وَبَرِيدَكِي نُونْ دَرِسَلْكِي مَتِ فِرِكِيِ مَ، عَلَكَ عَ شَ مَكِيِ عَ
شِنِي رَ،»

٧ «آ عَ رَمَشَمَ نَ عَلَكَ عَ شَ كِلِ يَرِ وَعَ مَتِشِ دَنَشَ، آ قَ وَسَرِقِ وَ

شَ وَلِ حَاشِ رَ، ٨ آ وَ شَ دِشَمِي نُونْ دِفِي مَتِمَ نَ يُدَكِيِ مَ، عَلَكَ عَ قَنَ شَ

عَ مَتِ سِبَكِيِ مَ لَشِي مَكِيِ وَرَ،» عَلَلَ شَ مَسِيِ نَ نَ لِكَ.

٩ «وُّي قَلْ دُخَ سِيْ بَ،

وُش قِ يَلَنْ فِرْ شِلِ مَ،

وُش وُش سُورِي مَلَنْ،

فِرِسِي بِرِنْ شَعْ مَسْ، عَش فِرْ رِكِلِ!

١٠ وُش وُش كِري يَلَنْ سَنْتِلَقِي رَ،

وُش وُش وُرْتِي قَنْ يَلَنْ تَنْبِي رَ،

سَنْتِرْ شَعْ قَلَ، «آ سَنْبَ فَبُّ!»

١١ وُش قَبِ،

وَتَنْ سِلَشِي نِمُش رَيلِي.

علَّلَ، عَش سُورِي رَفْ مَنِ قَ!

١٢ سِيْ شَكِلِ، عَش مَلَنْ يَهْسَقَتِ فُلَنْ بِيْ،

بِرِمْ آعِ بِرِنْ مَكِيتِمَنَّ.

١٣ وُش وُرْتِي تَنْفِ، بِرِمْ شَبَرَمِ!

وُش وَنِ بَفْ بَندِ، بِرِمْ عَبَرَفِيِّ،

مِشِيْ شَحَشَ شَقِ رَهِ.

١٤ حَمَيِّ، وُش فِرِكِيتِسْ فُلَنْ بِيْ،

بِرِمَ عَلَّلَ شَ لَشْيِ يَرَ مَكْرَنَا.
15 سُفْ نُ كَلَثِ دَمَنَ،
وُنْبِيِّ مِينَمِ سنَ.

16 عَلَّلَ قَمَنَ عَ شَاحَ شُيِّ رَمَندَ كَلَقِ سِينَ،
عَ شُيِّ مَفَاشُشِيِّ مِنَنَ كَلَقِ دَرِسَلَهُ.

كُورِنُ بُشِّ سَرَنَنَ،
كُنْ عَلَّلَ قَدِيشِ كَنَتَرَنَنَ عَ شَ حَبَّ،
عَ قِنَدِيرِ مَكَنَتَشِ رَعِسَرَيلَ بَّ.

17 نَ كُيِّ، وُعَ كَلَمَعَ آتَنَ وُرِفِ عَلَّلَ رَ،
شَنَنَ يَفِيشِ آمَ فِي سَنِينَشِ سِينَ قَرِ.
دَرِسَلَهُ قِنَدِمَ يَرِ سَنِينَشِ نَنَ،
سِ فَبَّيِّ مِمنِ فَرَمَ سنَ.

18 نَ لَشِيِّ، وَنِ نِينَنَنَ شَخَقَ فَبَمَنَ فَبَيِّ مَ.

يَ تَمَنَ يَدِيَ يِرِنَ مَ،
يَ دَلَنِي بُلَهَنَ عَلَّلَ شَ بَنَشِ كُيِّ،
عَ فَرَكَسِيَ فَلَنَبِ كُيِّ.

19 كُنْ مِسَرَبِشِ لَمَنَ كَنَ رَ،
عِدنَ قِنَدِ فَبِنَفِيرِنِيِّ رَفَبِلِيِّ شَ قِ رَ،

پُلْ عَنْبَرٌ 4:20

xv

پُلْ عَنْبَرٌ 4:21

عَنْ شَنْ دَشْ يُدَكِّي مَعْ قَشْقِ رَقْقُقُ.

20 كُنْ حَمَ سَيْتِمْ نَ يُدِي نُ دَرَسَلْمُ وَشَتِ بِرِنْ.

آجَ شَ يُنْبِ شَقْرِمْ نَ عَنْ بُرَّ لَشَنْ نَبَ.

آ تَنْ عَلَلَ، آ يَفِيمَ سِينِ نَ.

عِنْيَلَ يَّىْرَ، تُورَّتَ، كَلَّاْبِي؛ سُسْ

The Holy Bible in the Susu language of Guinea, using Arabic script

copyright © 2015 Mission Evangélique Reformée Néerlandaise et les Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

04e1b19d-d8ed-5e80-bd24-2a80bcef13bd